

Договір постачання природного газу

для бюджетних установ/організацій відповідно до Бюджетного кодексу України, закладів охорони здоров'я державної власності (казенні підприємства та/або державні установи тощо), закладів охорони здоров'я комунальної власності (комунальні некомерційні підприємства та/або комунальні установи, та/або спільні комунальні підприємства тощо)

Товариство з обмеженою відповідальністю «Газопостачальна компанія «Нафтогаз Трейдинг», ЄІС-код 56X930000010610X, юридична особа, що створена та діє відповідно до законодавства України, діє на підставі ліцензії на право провадження господарської діяльності з постачання природного газу (постанова Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сферах енергетики та комунальних послуг від 04.09.2018 № 962), надалі – Постачальник, в особі виконуючого обов'язки начальника Департаменту продажів природного газу на регульованому ринку України Слєпка Вадима Вадимовича, який діє на підставі довіреності від 03.02.2026 № 17, з однієї сторони, та

Споживач природного газу, який відповідно до чинного законодавства України є бюджетною установою/організацією відповідно до Бюджетного кодексу України, закладом охорони здоров'я державної власності (казенні підприємства та/або державні установи тощо), закладом охорони здоров'я комунальної власності (комунальні некомерційні підприємства та/або комунальні установи, та/або спільні комунальні підприємства тощо) (надалі – Споживач), що присєднався до цього Договору постачання природного газу у порядку, передбаченому цим Договором постачання природного газу та чинним законодавством України, з іншої сторони, у подальшому разом іменовані «Сторони», а кожен окремо – «Сторона», керуючись Законом України «Про ринок природного газу», Положенням про покладення спеціальних обов'язків на суб'єктів ринку природного газу для забезпечення загальносуспільних інтересів у процесі функціонування ринку природного газу щодо особливостей постачання природного газу виробникам теплової енергії, затвердженим постановою Кабінету Міністрів України від 19.07.2022 № 812 (зі змінами) (надалі – Положення, Постанова №812), постановою Національної комісії, що здійснює державне регулювання у сфері енергетики та комунальних послуг (надалі – НКРЕКП) від 30.09.2015 № 2496 «Про затвердження Правил постачання природного газу» (надалі – Правила постачання природного газу), постановою НКРЕКП від 30.09.2015 №2493 «Про затвердження Кодексу газотранспортної системи» (надалі – Кодекс ГТС), постановою НКРЕКП від 30.09.2015 № 2494 «Про затвердження Кодексу газорозподільних систем» (надалі – Кодекс ГРМ), постановою НКРЕКП від 30.12.2024 №2387 «Про встановлення тарифів для ТОВ «ОПЕРАТОР ГТС УКРАЇНИ» на послуги транспортування природного газу для точок входу і точок виходу на регуляторний період 2025 – 2029 роки» та іншими нормативно-правовими актами України, що регулюють відносини у сфері постачання природного газу, уклали цей Договір постачання природного газу (надалі – Договір) про наступне:

1. Предмет Договору

1.1. Постачальник зобов'язується поставити Споживачеві, який є бюджетною установою/організацією відповідно до Бюджетного кодексу України, закладом охорони здоров'я державної власності (казенні підприємства та/або державні установи тощо), закладом охорони здоров'я комунальної власності (комунальні некомерційні підприємства та/або комунальні установи, та/або спільні комунальні підприємства тощо), природний газ за ДК 021:2015 код 09120000-6 «Газове паливо» (природний газ) (далі також – газ), а Споживач зобов'язується прийняти його та оплатити на умовах цього Договору.

1.2. Природний газ, що постачається за цим Договором, використовується Споживачем для власних потреб.

1.3. Споживач підтверджує та гарантує, що на момент укладання цього Договору у Споживача є в наявності укладений договір на розподіл природного газу між Споживачем та Оператором газорозподільної системи (надалі – Оператор ГРМ) та присвоєний Оператором ГРМ

персональний ЕІС-код та/або укладений договір транспортування природного газу між Споживачем та Оператором газотранспортної системи (надалі – Оператор ГТС) та присвоєний Оператором ГТС персональний ЕІС-код (якщо об'єкти Споживача безпосередньо приєднані до газотранспортної системи).

У разі реєстрації Споживача на Інформаційній платформі Оператора ГТС в розрізі окремих об'єктів споживання (вузлів обліку газу), інформація щодо переліку цих об'єктів Споживача та їх ЕІС-кодів вузлів обліку газу зазначається в Заяві приєднання до Договору постачання природного газу (надалі – Заява), що є невід'ємною частиною Договору та оформлюється Споживачем відповідно до Додатку № 1 до цього Договору.

У випадку зміни переліку об'єктів Споживача, на які здійснюється постачання природного газу за цим Договором, Споживач повідомляє про це Постачальника шляхом надіслання підписаного з боку Споживача листа на електронну адресу Постачальника, зазначену у розділі 15 «Адреса та реквізити Постачальника» Договору. При цьому, інформація, зазначена в такому листі, є обов'язковою для Сторін в процесі виконання цього Договору та не потребує внесення змін до Договору та/або укладання будь-яких додаткових угод до Договору. Відповідальність за достовірність інформації, зазначеної в цьому пункті Договору, а також у Заяві, несе Споживач.

1.4. У разі якщо об'єкти Споживача підключені до газорозподільної системи, розподіл природного газу, який постачається за цим Договором, здійснює Оператор ГРМ на підставі укладеного зі Споживачем відповідного договору, про що Споживач зазначає у Заяві.

У разі, якщо об'єкти Споживача безпосередньо приєднані до газотранспортної системи, транспортування природного газу, який постачається, здійснює Оператор ГТС, з яким Споживач уклав відповідний договір.

1.5. Цей Договір є договором приєднання у відповідності до статті 634 Цивільного Кодексу України та може бути укладений лише шляхом приєднання Споживача до всіх його умов в цілому.

Цей Договір не є публічним договором в розумінні статті 633 Цивільного Кодексу України.

1.6. Для укладення Договору Споживач, що бажає приєднатися до цього Договору, направляє оригінал підписаної уповноваженою особою та завіреної печаткою (за наявності) Заяви на поштову адресу Постачальника, зазначену у розділі 15 цього Договору, або з використанням кваліфікованого електронного підпису (далі – КЕП) / удосконаленого електронного підпису (далі – УЕП), електронної печатки (за наявності) та Сервісу електронного документообігу за посиланням <https://vchasno.ua> (з використанням електронної адреси Постачальника ngt@naftogaztrading.com.ua) або <https://medoc.ua>. Постачальник має право запитувати у Споживача, який бажає приєднатися до Договору, додаткову інформацію.

1.7. У разі згоди на приєднання Постачальник повідомляє Споживача, який бажає приєднатися до Договору, про акцепт Заяви шляхом надсилання оригіналу (у формі електронного документа з використанням КЕП/УЕП) письмової Згоди на приєднання до Договору постачання природного газу на електронну адресу Споживача, зазначену у Заяві.

Згода на приєднання до Договору постачання природного газу є невід'ємною частиною цього Договору та оформлюється Постачальником відповідно до Додатку № 2 до цього Договору.

У разі незгоди на приєднання Постачальник відхиляє Заяву Споживача шляхом надсилання листа на електронну адресу Споживача, зазначену у Заяві. В такому випадку Договір є неукладеним.

2. Кількість та фізико-хімічні показники природного газу

2.1. Постачальник передає Споживачу на умовах цього Договору замовлений Споживачем обсяг (об'єм) природного газу у період, зазначений Споживачем у Заяві, але не раніше ніж з дати набрання чинності цим Договором відповідно до пункту 14.1 Договору, в кількості та відповідно до розрахункових періодів та розподілу, що зазначені Споживачем у Заяві, за умови акцепту Постачальником Заяви в порядку, передбаченому пунктом 1.7 цього Договору.

2.2. Споживач підтверджує, що замовлені ним обсяги природного газу, які зазначені в Заяві, повністю покривають потреби Споживача у відповідному розрахунковому періоді (розрахункових періодах) для потреб, визначених пунктом 1.2 цього Договору.

Відповідальність за правильність визначення замовлених обсягів газу покладається виключно на Споживача.

2.3. Підписанням Заяви Споживач дає згоду Постачальнику на включення його до Реєстру споживачів Постачальника, розміщеного на Інформаційній платформі Оператора ГТС (надалі – Реєстр або Реєстр споживачів), відповідно до вимог Кодексу ГТС, на період постачання згідно з пунктом 2.1 Договору, за умови набрання чинності цим Договором відповідно до пункту 14.1 Договору.

2.4. Споживач зобов'язується самостійно контролювати обсяги використання природного газу і своєчасно обмежувати (припиняти) використання природного газу в разі перевищення замовлених обсягів.

2.5. Режим використання природного газу протягом розрахункового періоду (у тому числі добове використання) Споживач визначає самостійно залежно від власних потреб.

2.6. У будь-якому разі обсяг, визначений в акті приймання-передачі природного газу, оформленому з боку Постачальника відповідно до пункту 3.5 цього Договору, вважається фактично спожитим за цим Договором обсягом природного газу. Для підтвердження (у разі такої потреби) обсягу фактично переданого газу у відповідному розрахунковому періоді (розрахункових періодах) Постачальник на письмове звернення Споживача надає у термін до 30-ти (тридцяти) днів акт звірки, в якому зазначаються обсяги газу відповідно до інформації про фактично поставлений Споживачу обсяг газу згідно з даними Інформаційної платформи Оператора ГТС.

2.7. За розрахункову одиницю газу приймається один метр кубічний (м³), приведений до стандартних умов: температура (t) 293,15 К (20°C), тиск газу (P) 101,325 кПа (760 мм рт. ст.).

2.8. Фізико-хімічні показники природного газу, який передається Постачальником Споживачеві у пунктах приймання-передачі, зазначених у пункті 3.1 цього Договору, повинні відповідати вимогам, визначеним розділом III Кодексу ГТС та Кодексом ГРМ.

3. Порядок та умови передачі природного газу

3.1. Постачальник передає Споживачу в загальному потоці природний газ у внутрішній точці виходу з газотранспортної системи.

Право власності на природний газ переходить від Постачальника до Споживача в момент передачі природного газу. Після переходу права власності на природний газ Споживач несе всі ризики і бере на себе відповідальність, пов'язану з правом власності на природний газ.

3.2. Постачання газу за цим Договором здійснюється Постачальником виключно за умови включення Споживача до Реєстру споживачів.

3.3. Реєстрація Постачальником Споживача на Інформаційній платформі Оператора ГТС здійснюється на період, зазначений у пункті 2.1 Договору, але не раніше ніж найближча дата, яку дозволяє визначити Інформаційна платформа Оператора ГТС.

3.4. На запит Постачальника Споживач надає інформацію щодо планового використання газу за розрахунковий період (місяць) в розрізі добових обсягів та до 13:00 поточної доби – оперативну інформацію щодо фактичних обсягів використання газу за минулу добу, планових обсягів використання газу на наступну добу та до 24:00 поточної доби – оперативну інформацію щодо використання газу за поточну добу.

3.5. Приймання-передача газу, переданого Постачальником Споживачеві у відповідному розрахунковому періоді, оформлюється актом приймання-передачі газу за формою згідно з Додатком № 3 до Договору, що є невід'ємною частиною цього Договору.

3.5.1. Споживач зобов'язується надати Постачальнику не пізніше 5-го (п'ятого) числа місяця, наступного за розрахунковим періодом, завірену належним чином копію відповідного акта надання послуг з розподілу/транспортування газу за такий період, що складений між Оператором(ами) ГРМ та/або Оператором ГТС та Споживачем, на підставі даних комерційного вузла обліку Споживача, відповідно до вимог Кодексу ГТС/Кодексу ГРМ.

3.5.2. На підставі отриманих від Споживача даних та/або даних щодо остаточної алокації відборів Споживача на Інформаційній платформі Оператора ГТС Постачальник готує, з використанням КЕП/УЕП, електронної печатки (за наявності) та Сервісу електронного

документообігу за посиланням <https://vchasno.ua>, та направляє Споживачу підписаний уповноваженим представником Постачальника акт приймання-передачі природного газу за відповідний розрахунковий період (далі також – акт) для його підписання Споживачем.

3.5.3. Споживач протягом 2-х (двох) робочих днів з дати одержання акта зобов'язується підписати акт уповноваженим представником Споживача.

Після підписання Сторонами актів приймання-передачі природного газу, замовлені обсяги природного газу за Договором вважаються скоригованими та не потребують внесення додаткових змін до Договору. Для підтвердження обсягу фактично переданого газу у відповідному розрахунковому періоді (розрахункових періодах) Постачальник надає Споживачу акт звірки у порядку та строки, визначені пунктом 2.6 Договору.

3.5.4. У випадку не підписання Споживачем акта до 15-го (п'ятнадцятого) числа місяця, наступного за розрахунковим періодом, а також у випадку розбіжностей між даними, отриманими від Споживача відповідно до підпункту 3.5.1 цього пункту, та даними щодо остаточної алокації відборів Споживача на Інформаційній платформі Оператора ГТС, обсяг (об'єм) спожитого газу вважається встановленим (узгодженим) відповідно до даних Інформаційної платформи Оператора ГТС та переданим у власність Споживачу, а вартість поставленого протягом відповідного розрахункового періоду газу розраховується з урахуванням цін, визначених в розділі 4 цього Договору.

3.6. Звірка фактично використаного (переданого, спожитого) обсягу газу за цим Договором на певну дату чи протягом відповідного розрахункового періоду, ведеться Сторонами на підставі даних комерційних вузлів обліку газу та інформації про фактично поставлений Споживачу обсяг газу згідно з даними Інформаційної платформи Оператора ГТС.

4. Ціна на природний газ

4.1. Ціна на природний газ, який постачається за цим Договором, встановлюється наступним чином:

Ціна природного газу за 1000 куб. м газу без ПДВ – 13 658,33 грн,

крім того ПДВ за ставкою 20%,

крім того тариф на послуги транспортування природного газу для внутрішньої точки виходу з газотранспортної системи – 501,97 грн без ПДВ, коефіцієнт, який застосовується при замовленні потужності на добу наперед у відповідному періоді, – 1,10 умовних одиниць, всього з коефіцієнтом – 552,167 грн, крім того ПДВ 20% - 110,433, всього з ПДВ – 662,60 грн за 1000 куб. м.

Всього ціна газу за 1000 куб. м з ПДВ, з урахуванням тарифу на послуги транспортування та коефіцієнту, який застосовується при замовленні потужності на добу наперед, за цим Договором становить 17 052,60 грн

4.2. У разі зміни ціни на природний газ, тарифу на послуги транспортування природного газу для внутрішньої точки виходу з газотранспортної системи та/або коефіцієнту, який застосовується при замовленні потужності на добу наперед у відповідному періоді, вони є обов'язковими для Сторін за цим Договором з дати набрання чинності відповідних змін та застосовуються Сторонами при визначенні ціни газу. У такому випадку зміни до Договору вносяться Постачальником та не потребують узгодження зі Споживачем. Інформація щодо внесених змін може бути надана Споживачу в будь-який спосіб, а саме: розміщення на веб-сайті Постачальника, відправлення електронного повідомлення на електронну пошту Споживача, визначену у Заяві, письмове повідомлення тощо.

4.3. Загальна фактична вартість цього Договору дорівнює вартості фактично спожитого за цим Договором природного газу та визначається як добуток фактично використаного (переданого, спожитого) за цим Договором обсягу газу та ціни газу за 1000 куб. м з ПДВ, з урахуванням тарифу на послуги транспортування та коефіцієнту, який застосовується при замовленні потужності на добу наперед.

5. Порядок та строки проведення розрахунків

5.1. Споживач здійснює розрахунок за фактично переданий природний газ грошовими коштами на рахунок Постачальника, зазначений у розділі 15 цього Договору, відповідно до акта приймання-передачі природного газу, оформленого з боку Постачальника та надісланого Споживачу у порядку, визначеному підпунктом 3.5.2 пункту 3.5 Договору, – до останнього числа місяця, наступного за місяцем, в якому було здійснено постачання (передача) природного газу.

У разі відсутності акта/актів приймання-передачі природного газу, фактична вартість переданого Споживачу природного газу розраховується відповідно до умов підпункту 3.5.4 пункту 3.5 цього Договору.

Споживач має право здійснити оплату та/або передоплату за природний газ протягом періоду поставки або до початку розрахункового періоду.

5.2. Сторони погоджуються, що під час перерахування коштів у призначенні платежу посилення на номер Договору є обов'язковим. Номер Договору формується Постачальником при укладанні цього Договору та зазначається у Згоді на приєднання до Договору постачання природного газу. Зміна Споживачем призначення платежу здійснюється виключно на підставі листа, який надається Постачальнику, але в будь-якому випадку не пізніше 10 (десяти) календарних днів з дня надходження відповідних коштів на рахунок Постачальника.

5.3. Оплата за природний газ здійснюється Споживачем шляхом перерахування коштів на рахунок Постачальника, зазначений у розділі 15 цього Договору.

Споживач зобов'язаний своєчасно та в повному обсязі розрахуватися за поставлений природний газ відповідно до умов пункту 5.1 цього Договору.

Кошти, які надійшли від Споживача, зараховуються як передоплата за умови відсутності заборгованості за попередні розрахункові періоди за цим Договором.

У випадку переоплати за природний газ Постачальник повертає Споживачу переоплату (за відсутності заборгованості Споживача за минулі періоди постачання) протягом 20-ти (двадцяти) робочих днів з дати отримання письмового звернення/вимоги Споживача щодо повернення коштів.

5.4. У разі наявності заборгованості за минулі періоди постачання та/або заборгованості із сплати пені, штрафів, інфляційних нарахувань, відсотків річних та судового збору Сторони погоджуються, що грошова сума, яка надійшла від Споживача, погашає вимоги Постачальника у такій черговості незалежно від призначення платежу, визначеного Споживачем:

- у першу чергу відшкодовуються витрати Постачальника, пов'язані з одержанням виконання;
- у другу – сплачуються інфляційні нарахування, відсотки річних, пені, штрафи;
- у третю чергу – погашається основна сума заборгованості за використаний природний газ;
- у четверту чергу – компенсація вартості робіт, пов'язаних з припиненням (обмеженням) газопостачання Споживачу.

5.5. Звірка розрахунків та/або фактичного обсягу використання природного газу здійснюється Сторонами протягом 30-ти (тридцяти) днів з дати отримання письмового звернення однієї із Сторін, підписаного уповноваженою особою Сторони, на підставі відомостей про фактичну оплату вартості використаного природного газу Споживачем та актів приймання-передачі природного газу.

6. Права та обов'язки Сторін

6.1. Споживач має право:

- 1) використовувати (відбирати) природний газ відповідно до умов цього Договору;
- 2) розірвати цей Договір або припинити його в частині поставки природного газу, у тому числі у разі вибору іншого постачальника, але не раніше ніж в останній день розрахункового періоду, попередивши Постачальника не менш ніж за 20 (двадцять) днів до дати розірвання/припинення Договору. Для розірвання або припинення Договору в частині поставки газу Споживач направляє Постачальнику повідомлення в паперовій формі або у формі електронного документа, оформлене відповідно до вимог чинного законодавства України та умов

Договору. При цьому Договір вважається розірваним (припиненим) з дати, зазначеної Споживачем у цьому повідомленні, за умови дотримання Споживачем вимог цього пункту Договору, та не потребує додаткового погодження Постачальником. Споживач зобов'язаний виконати свої обов'язки за цим Договором у частині оформлення використаних обсягів природного газу та їх оплати відповідно до умов Договору;

3) достроково розірвати Договір, якщо Постачальник повідомив Споживача про намір внесення змін до Договору в частині умов постачання, і водночас нові умови постачання виявилися для Споживача неприйнятними. При цьому Споживач зобов'язаний попередити Постачальника не менш ніж за 20 (двадцять) днів до дати розірвання Договору, надіславши Постачальнику повідомлення в паперовій формі або у формі електронного документа, оформлене відповідно до вимог чинного законодавства України та умов Договору, а також виконати свої обов'язки за цим Договором у частині оформлення використаних обсягів природного газу та їх оплати відповідно до умов Договору;

4) безоплатно отримувати інформацію, визначену Законом України «Про особливості доступу до інформації у сферах постачання електричної енергії, природного газу, теплопостачання, централізованого постачання гарячої води, централізованого питного водопостачання та водовідведення».

6.2. Споживач зобов'язаний:

1) укласти договір/договори на розподіл природного газу з Оператором(ами) ГРМ на обсяги газу, що постачаються за цим Договором (для Споживачів, об'єкти яких приєднані до газорозподільних систем), та підтримувати чинність зазначених договорів протягом дії цього Договору;

2) прийняти газ на умовах цього Договору;

3) самостійно припиняти (обмежувати) використання природного газу в разі:

- порушення строків оплати за Договором;
- невключення/виключення Споживача до/з Реєстру споживачів;
- інших випадках, передбачених цим Договором та законодавством України;

4) своєчасно оплачувати вартість поставленого природного газу в розмірі та порядку, що передбачені пунктом 5.1 цього Договору;

5) у порядку, визначеному пунктом 8.4 цього Договору, компенсувати Постачальнику вартість послуг з припинення (обмеження) газопостачання Споживачу (у разі здійснення Постачальником заходів щодо припинення (обмеження) постачання природного газу Споживачеві).

6.3. Постачальник має право:

1) ініціювати заходи з припинення (обмеження) постачання природного газу Споживачеві в разі:

- невиконання підпункту 3.5.3 пункту 3.5, пунктів 5.1 та 8.4 цього Договору;
- відмови Споживача від підписання акта приймання-передачі природного газу.

Газопостачання Споживачу може бути припинено в інших випадках, передбачених чинним законодавством України;

2) припинити постачання природного газу Споживачу та в односторонньому порядку розірвати цей Договір у разі невиконання Споживачем підпункту 3.5.3 пункту 3.5, пунктів 5.1 та 8.4 Договору. У такому випадку Постачальник надсилає Споживачу відповідний лист про розірвання цього Договору, підписаний уповноваженим представником Постачальника, у тому числі з використанням КЕП/УЕП, електронною поштою на адресу Споживача, визначену у Заяві. При цьому Договір буде вважатися розірваним, а постачання природного газу припинено з дати, визначеної Постачальником у такому листі. Споживач має здійснити остаточний розрахунок за отриманий (спожитий) природний газ протягом 5-ти (п'яти) днів з дати отримання такого листа Постачальника;

3) отримати оплату за переданий за цим Договором природний газ в розмірі та в строки, визначені цим Договором;

4) передавати права та обов'язки або право вимоги по борговим зобов'язанням Споживача, що виникли відповідно до цього Договору, третім особам в порядку, передбаченому Цивільним

кодексом України, без узгодження зі Споживачем.

5) виключити Споживача з Реєстру споживачів та припинити постачання природного газу Споживачу у випадках, передбачених цим Договором;

6) інші права, що визначаються Законом України «Про ринок природного газу», Цивільним кодексом України, Правилами постачання природного газу, іншими нормативно-правовими актами України, цим Договором.

6.4. Постачальник зобов'язаний:

1) виконувати умови цього Договору;

2) забезпечувати відповідно до вимог Кодексу ГТС своєчасну реєстрацію Споживача у Реєстрі споживачів при дотриманні Споживачем умов цього Договору та чинного законодавства України;

3) повідомити Споживача про намір внесення змін до Договору не пізніше ніж за 20 (двадцять) днів до дати набрання чинності таких змін (зазначене не стосується змін, обумовлених змінами, внесеними до чинного законодавства України). Така інформація може бути надана Споживачу в будь-який спосіб: розміщення на веб-сайті Постачальника, відправлення електронного повідомлення на електронну пошту Споживача, визначену у Заяві, письмове повідомлення тощо;

4) забезпечити Споживача прозорими та простими способами досудового вирішення спорів, розглянути скарги Споживача і протягом 30-ти (тридцяти) днів повідомити про результати їх розгляду;

5) виконувати інші обов'язки, передбачені Правилами постачання природного газу та чинним законодавством України.

7. Відповідальність Сторін

7.1. За невиконання або неналежне виконання договірних зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у випадках, передбачених чинним законодавством України та цим Договором.

7.2. У разі прострочення Споживачем строків остаточного розрахунку згідно з пунктом 5.1 Договору та/або строків оплати компенсації згідно з пунктом 8.4 Договору, Споживач зобов'язується сплатити Постачальнику 3% річних, інфляційні втрати та пеню в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла у період, за який нараховується пеня, розраховані від суми простроченого платежу за кожний день прострочення.

7.3. Постачальник не відповідає за підтримання належного тиску на газорозподільних станціях.

7.4. Постачальник не несе відповідальності за недопоставку природного газу за цим Договором у разі припинення (обмеження) газопостачання відповідно до чинного законодавства України та умов цього Договору.

7.5. Споживач зобов'язаний компенсувати Постачальнику будь-які штрафні санкції, які виникли у Постачальника у разі несвоєчасного повідомлення Постачальника Споживачем про випадки, визначені в пунктах 14.4 та 14.5 цього Договору.

7.6. Збитки, завдані однією із Сторін внаслідок невиконання (неналежного виконання) іншою Стороною своїх зобов'язань, відшкодовуються винною у невиконанні (неналежному виконанні) Стороною в порядку та розмірі, визначених цим Договором та чинним законодавством України.

8. Порядок припинення (обмеження) газопостачання

8.1. Якщо Споживач порушив умови пункту 5.1 цього Договору щодо остаточного розрахунку за фактично переданий природний газ, Постачальник має право припинити постачання газу шляхом виключення Споживача з Реєстру без погодження із Споживачем. Припинення (обмеження) постачання природного газу Споживачеві здійснюється Постачальником в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

При цьому Постачальник направляє Споживачу по пошті (з позначкою про вручення) на поштову або на електронну (у формі електронного документа) адреси, які вказані Споживачем в Заяві, Повідомлення про необхідність самостійно обмежити чи припинити газоспоживання з дати, зазначеної в Повідомленні. Копія цього Повідомлення надається Споживачу на електронну адресу, зазначену в Заяві (у разі направлення такого Повідомлення по пошті), а також Оператору ГРМ, зазначеному Споживачем в Заяві.

Газопостачання припиняється Постачальником з дати, зазначеної в Повідомленні.

Споживач не має права вимагати від Постачальника відшкодування збитків за невиключення його до Реєстру споживачів внаслідок невиконання Споживачем умов цього Договору та чинного законодавства України.

8.2. Відповідальність за будь-які наслідки, що виникають в результаті порушення Споживачем умов пункту 5.1 цього Договору, покладаються виключно на Споживача.

8.3. Фізичне припинення постачання природного газу за цим Договором здійснює(ють) Оператор(и) ГРМ та Оператор ГТС. За необхідності здійснення заходів з припинення (обмеження) газопостачання Споживачу Оператором ГРМ/Оператором ГТС Постачальник надсилає Оператору ГРМ/Оператору ГТС відповідне письмове повідомлення (з позначкою про вручення) про необхідність здійснення ним заходів з припинення/обмеження розподілу/транспортування природного газу Споживачу, копію якого надсилає Споживачу (з позначкою про вручення).

8.4. Компенсація Постачальнику вартості послуг з припинення (обмеження) газопостачання здійснюється Споживачем в такому порядку:

- Споживач компенсує Постачальнику вартість наданих Оператором ГРМ/Оператором ГТС послуг з припинення (обмеження) газопостачання на об'єкти Споживача на підставі отриманого від Постачальника рахунка-фактури;

- компенсація вартості послуг з припинення (обмеження) газопостачання здійснюється Споживачем до 22-го числа (включно) місяця, наступного за місяцем, в якому Постачальником було надано Повідомлення про припинення (обмеження) газопостачання, на розрахунковий рахунок Постачальника, який зазначається в надісланому Споживачеві рахунку-фактурі із призначенням платежу;

- якщо протягом зазначеного періоду Споживач не компенсував (не повністю компенсував) Постачальнику вартість послуг з припинення (обмеження) газопостачання, Споживач несе відповідальність на загальних умовах, визначених цим Договором та чинним законодавством України.

9. Порядок зміни постачальника

9.1. Споживач має право на вільний вибір постачальника шляхом укладення з ним договору постачання природного газу відповідно до умов та положень, передбачених Правилами постачання природного газу.

9.2. Якщо Споживач має намір укласти договір з іншим постачальником, Споживач повинен виконати свої зобов'язання за цим Договором по розрахунках за спожитий природний газ перед Постачальником.

Повідомлення про розірвання Договору надається Споживачем Постачальнику в строк не пізніше ніж за 20 (двадцять) днів до дати припинення газопостачання.

10. Форс-мажор

10.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання обов'язків згідно з цим Договором внаслідок настання форс-мажорних обставин, що виникли після укладення Договору, і Сторони не могли передбачити їх.

10.2. Строк виконання зобов'язань відкладається на строк дії форс-мажорних обставин.

10.3. Сторони зобов'язані негайно повідомити про виникнення форс-мажорних обставин та протягом 14-ти (чотирнадцяти) днів з дати їх виникнення подати підтвердні документи відповідно до чинного законодавства України.

10.4. Настання форс-мажорних обставин підтверджується в порядку, встановленому чинним законодавством України.

10.5. Виникнення форс-мажорних обставин не є підставою для відмови Споживача від сплати Постачальнику вартості природного газу, поставленого до їх настання.

10.6. Якщо форс-мажорні обставини продовжуються понад один місяць, Сторони вирішують питання про доцільність продовження дії цього Договору.

10.7 Споживач, підписуючи цей Договір, підтверджує, що введення воєнного стану Указом Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні», та його продовження, не може бути підставою для відмови від виконання взятих на себе зобов'язань відповідно до цього Договору.

11. Порядок розв'язання спорів (розбіжностей)

11.1. У разі виникнення спорів (розбіжностей) Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом проведення переговорів та консультацій. Будь-яка із Сторін має право ініціювати їх проведення.

11.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку.

Строк, у межах якого Сторони можуть звернутися до суду з вимогою про захист своїх прав за цим Договором (строк позовної давності), у тому числі щодо стягнення основної заборгованості, пені, штрафів, інфляційних нарахувань, відсотків річних, збитків, становить 5 (п'ять) років.

12. Санкційне та антикорупційне застереження

12.1. Постачальник має право в односторонньому порядку відмовитися від виконання своїх зобов'язань за Договором та/або розірвати Договір у разі, якщо:

12.1.1. Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача внесено до списку санкцій OFAC Сполучених Штатів Америки (перелік осіб, до яких застосовано санкції, що визначається The Office of Foreign Assets Control of the US Department of the Treasury);

12.1.2. до Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача, та/або товарів чи послуг Споживача застосовано обмеження (санкції) інших, ніж OFAC, державних органів США, режим дотримання яких може бути порушено виконанням Договору;

12.1.3. Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача внесено до списку санкцій Європейського Союзу (Consolidated list of persons, groups and entities subject to EU financial sanctions);

12.1.4. Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача внесено до списку санкцій Her Majesty's Treasury Великої Британії (список осіб, включених до Consolidated list of financial sanctions targets in the UK та до List of persons subject to restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, що ведеться the UK Office of Financial Sanctions Implementation (OFSI) of the Her Majesty's Treasury);

12.1.2. Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача внесено до списку санкцій Ради Безпеки ООН (зведений список санкцій Ради Безпеки Організації Об'єднаних Націй (Consolidated United Nations Security Council Sanctions List), до якого включено фізичних та юридичних осіб, щодо яких застосовано санкційні заходи Ради Безпеки ООН).

12.2. Постачальник має право в односторонньому порядку відмовитися від виконання своїх зобов'язань за Договором та/або розірвати Договір у разі, якщо:

12.2.1. Споживача, та/або учасника Споживача, та/або кінцевого бенефіціарного власника Споживача внесено до списку санкцій Ради національної безпеки і оборони України (перелік осіб, до яких рішеннями Ради національної безпеки і оборони України, введеними в дію указами Президента України, застосовано персональні спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи

(санкції) відповідно до статті 5 Закону України «Про санкції»), якщо виконання Договору суперечитиме дотриманню санкцій Ради національної безпеки і оборони України;

12.2.2. щодо товарів та/або послуг за Договором та/або щодо виконання інших умов Договору рішеннями Ради національної безпеки і оборони України, введеними в дію указами Президента України, застосовано персональні спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи (санкції) відповідно до статті 5 Закону України «Про санкції»), якщо виконання Договору суперечитиме дотриманню санкцій Ради національної безпеки і оборони України.

12.3. Під час виконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони, їхні афілійовані особи, працівники або уповноважені представники не виплачують, не пропонують виплатити і не дозволяють виплату будь-яких грошових коштів або цінностей, прямо або опосередковано, будь-яким особам для впливу на дії чи рішення цих осіб з метою отримання яких-небудь неправомірних переваг чи досягнення інших неправомірних цілей.

12.4. Під час виконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони, їхні афілійовані особи, працівники або уповноважені представники не вчиняють дії, що можуть кваліфікуватися як надання/отримання грошових коштів або іншого майна, переваг, пільг, послуг, нематеріальних активів, будь-яких інших переваг нематеріального чи негрошового характеру, які обіцяють, пропонують, надають або одержують без законних на те підстав, а також дії, що порушують вимоги чинного законодавства та міжнародних актів про протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом.

12.5. Кожна із Сторін цього Договору відмовляється від стимулювання будь-яким чином представників іншої Сторони, у тому числі шляхом надання грошових сум, подарунків, безоплатного виконання робіт чи надання послуг тощо, не перерахованими у цьому пункті способами, що ставлять представника в певну залежність і спрямовані на забезпечення виконання цим представником будь-яких дій на користь стимулюючої його Сторони.

13. Податкові застереження

13.1. Терміни вживаються у цьому розділі в такому значенні:

«Сторона-1» – Постачальник;

«Сторона-2» – Споживач;

«ПЗ» – сертифіковане програмне забезпечення «M.E.DOC IS» або інше сертифіковане програмне забезпечення із модулем електронного документообігу, використання якого погодили Сторони;

«ЄРПН» – Єдиний реєстр податкових накладних;

«ПН/РК» – податкові накладні/розрахунки коригування до податкових накладних, які складаються у взаємовідносинах між Сторонами під час виконання Договору;

«ПДВ» – податок на додану вартість;

«реєстрація ПН/РК» – реєстрація Стороною-1 в ЄРПН податкових накладних та/або розрахунків коригування до них;

«сума ПДВ» – розмір ПДВ, на який Сторона-1 зареєструвала чи повинна була зареєструвати податкові накладні та/або розрахунки коригування до них.

13.2. Сторона-1 зобов'язується без окремої письмової вимоги Сторони-2 оформити належним чином та зареєструвати ПН/РК в строки, які передбачені Податковим кодексом України. Сторона-1 зобов'язується реєструвати ПН/РК (на збільшення) за допомогою ПЗ.

13.3. У випадках, коли відповідно до норм Податкового кодексу України, у Сторони-2 виникає обов'язок зареєструвати РК, в тому числі, але не виключно:

у випадку повернення коштів Стороною-1 Стороні -2 за товари, роботи, послуги;

у випадку зменшення ціни та/або кількості товарів, робіт, послуг;

за умови, що такий обов'язок не виконано протягом строку, визначеного п. 201.10 ст. 201 ПКУ (15 календарних днів з дня отримання Стороною – 2 такого РК), Сторона -2 зобов'язується відшкодувати Стороні-1 суми збитків у розмірі, що визначається за формулою:

Сума збитків = ПДВ з відповідної РК * 1,2

Сума збитків має бути відшкодована протягом 10 робочих днів з дня виставлення Стороною-

1 письмової вимоги до Сторони-2.

14. Строк дії Договору та інші умови

14.1. Цей Договір набирає чинності з дати, зазначеної в письмовій Згоді на приєднання до Договору постачання природного газу Постачальника, надісланої Споживачу відповідно до пункту 1.7 Договору, та діє до дати, зазначеної у цій Згоді на приєднання до Договору постачання природного газу включно, а в частині розрахунків – до повного їх виконання. Припинення Договору можливе за взаємною згодою Сторін в порядку, передбаченому чинним законодавством України.

Постачання природного газу Споживачу згідно з цим Договором здійснюється з врахуванням умов, зазначених у пунктах 2.1 та 3.3 цього Договору.

14.2. Визнання окремих положень цього Договору недійсними не тягне за собою визнання Договору недійсним в цілому.

14.3. Усі зміни і доповнення до цього Договору вносяться у порядку, передбаченому чинним законодавством України, з урахуванням положень статті 634 Цивільного кодексу України, Правил постачання природного газу, Кодексу ГТС тощо. Споживач не може запропонувати свої умови до Договору. У випадку незгоди зі змістом та формою Договору чи окремих його положень, Споживач має право відмовитись від укладання Договору або розірвати Договір в порядку, визначеному розділом 6 Договору. У випадку внесення змін до Договору Постачальником, така інформація може бути надана Споживачу в будь-який спосіб, а саме: розміщення на веб-сайті Постачальника, відправлення електронного повідомлення на електронну пошту Споживача, визначену у Заяві, письмове повідомлення тощо.

14.4. Сторони зобов'язуються повідомляти одна одну про зміни власних платіжних реквізитів, найменування, ЄІС-коду, адреси, номерів телефонів, електронних адрес, настання правонаступництва у зв'язку з реорганізацією юридичної особи (однієї із Сторін) тощо у п'ятиденний строк з дня виникнення відповідних змін. Відповідні повідомлення надсилаються листом, підписаним уповноваженою особою відповідної Сторони, а саме: Споживачем – на електронну адресу Постачальника, зазначену у розділі 15 цього Договору, або Постачальником – на електронну адресу Споживача, зазначену в Заяві. При цьому, інформація, зазначена в такому листі, є обов'язковою для Сторін в процесі виконання цього Договору та не потребує внесення змін до Договору та/або укладання будь-яких додаткових угод до Договору.

14.5. Постачальник має статус платника податку на прибуток на загальних підставах, передбачених Податковим кодексом України, а також є платником ПДВ.

У разі будь-яких змін у статусі платника податків Сторони зобов'язані повідомити одна одну про такі зміни протягом 3-х (трьох) робочих днів з дати таких змін. Укладання додаткових угод в таких випадках не потребується.

14.6. Сторони підтверджують, що визнають форми електронних документів, що будуть укладатись Сторонами під час дії цього Договору з використанням КЕП/УЕП, електронної печатки (за наявності) та Сервісу електронного документообігу за посиланням <https://vchasno.ua> та/або <https://medoc.ua>:

14.6.1. Перелік документів, які Сторони можуть укладати в електронній формі, у тому числі, але не виключно:

а) цей Договір, додатки до Договору, Заява, Згода на приєднання до Договору постачання природного газу;

б) акти приймання-передачі природного газу;

в) листи, повідомлення, заяви та інші документи, які мають або можуть подаватися Сторонами з метою виконання цього Договору.

14.6.2. Споживач зобов'язаний слідкувати за надходженням електронних документів та своєчасно здійснювати їх приймання, перевірку, підписання з використанням КЕП/УЕП та повернення іншій Стороні.

14.6.3. Документи, що укладаються на виконання цього Договору в електронній формі, мають бути підписані Сторонами протягом строку, встановленого в Договорі.

Електронні документи вважаються підписаними і набирають чинності з моменту, зазначеного в конкретному електронному документі, іншому документі, на виконання якого він підписується, або в порядку, передбаченому чинним законодавством.

14.6.4. У випадку, коли одна із Сторін заявляє про втрату конкретного електронного документа, який попередньо набрав чинності, повторне підписання такого документа не здійснюється.

14.6.5. Сторони домовилися, що електронні документи, якщо вони підписані з використанням КЕП/УЕП, мають повну юридичну силу, породжують права та обов'язки для Сторін, можуть бути представлені до суду в якості належних доказів та визнаються рівнозначними документам, що складаються на паперовому носії.

14.7. Цей Договір разом з усіма додатками і доповненнями укладено за повного розуміння Сторонами предмета та умов Договору.

Споживач розуміє та погоджується з тим, що отримав повну, достовірну та достатню інформацію, необхідну для укладання Договору.

Укладанням цього Договору Споживач підтверджує, що йому завчасно Постачальником була надана повна інформація і роз'яснення щодо умов цього Договору.

15. Адреса та реквізити Постачальника

ПОСТАЧАЛЬНИК

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Газопостачальна компанія
«Нафтогаз Трейдинг»
(код ЄІС – 56X930000010610X)

Точка контакту:

04116, м. Київ, вул. Шолуденка, 1

Режим роботи:

пн-чт: 8:30–17:30, пт: 8:30–16:15

Call-центр (044) 222-24-46

Рахунок №:

UA7932047800000026002924444775

в АБ «Укргазбанк»

UA9830046500000000260073002043

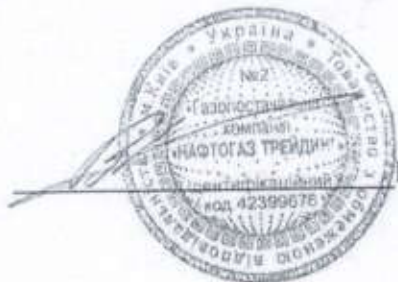
в АТ «Ощадбанк»

Код ЄДРПОУ: 42399676

ІПН: 423996726590

Телефон: (044) 364-76-54

E-mail: ngt@naftogaztrading.com.ua



Вадим СЛІПКО



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten notes in blue ink:
Знайдено оригінал
Договір
Знайдено оригінал
Знайдено оригінал
м. Київ, кв. Південний, 24
Код ЄДРПОУ
ІПН: UA7932047800000026002924444775
в АБ «Укргазбанк»
в АТ «Ощадбанк»

вих. №04-9/030
від "26" березня 2026 року
(дата)

ЗАЯВА
приєднання до Договору постачання природного газу

Відповідно до статті 634 Цивільного кодексу України

Споживач	Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (найменування бюджетної установи)
Код ЄДРПОУ	22110404
в особі	Директора Кулін Юдіти Імрїяни (посада, прізвище та/або ім'я керівника (або особи, яка уповноважена на вчинення правочинів))
який діє на підставі	Статуту (найменування документа, що підтверджує повноваження підписанта)
енергетичний ідентифікаційний код (EIC)	56XS0000M32B8003

надає письмову заяву для приєднання до Договору постачання природного газу з ТОВ "Газопостачальна компанія "Нафтогаз Трейдинг" (Код ЄДРПОУ 42399676), розміщеного за посиланням: https://www.naftogaztrading.com.ua/wp-content/uploads/2026/03/dogovir_bo_m-o-26_sajt.pdf (далі – Договір), та з дати, зазначеної ТОВ "Газопостачальна компанія "Нафтогаз Трейдинг" в письмовій Згоді на приєднання до Договору постачання природного газу, надісланий на

електронну адресу (пошту) Споживача	gabordayka@gmail.com
-------------------------------------	----------------------

є таким, що приєднався в цілому до Договору та прийняв на себе всі права та обов'язки Споживача, визначені Договором.

З текстом Договору ознайомлений.

Запланований період споживання природного газу:

початок споживання (місяць, рік)	квітень 2026 року
кінець споживання (кінцева дата місяця, рік)	30 вересня 2026 року

Замовлений обсяг (об'єм) природного газу становить:

Розрахунковий період (місяць)	Замовлений обсяг природного газу, тис. куб. м
квітень 2026 року	12,99500
травень 2026 року	0,00100
червень 2026 року	0,00100
липень 2026 року	0,00100
серпень 2026 року	0,00100
вересень 2026 року	0,00100
Всього	13,00000

Загальна вартість Договору на дату укладання становить 184 736,50 грн.
крім того ПДВ – 36 947,30 грн, разом з ПДВ – 221 683,80 грн (двісті двадцять один тисяч шістсот вісімдесят три грн. 80 коп.).

Реквізити Споживача:

ЄДРПОУ	22110404
Індивідуальний податковий номер	Не платник ПДВ
Платник податку на додану вартість відповідно до Податкового кодексу України (так/ні)	ні
Адреса	набережна Православна, 24, м. Ужгород, Закарпатська обл., 88004
Р/р (IBAN)	UA758201720344200004000053450 в ДКСУ, м. Київ
Телефон	+380997294083
Оператор(и) ГРМ, з яким(и) Споживач уклав договір(ори) розподілу природного газу	ГрМУ Закарпатська філія

У разі реєстрації Споживача на Інформаційній платформі Оператора ГТС в розрізі окремих об'єктів споживання (вузлів обліку газу), інформація щодо переліку цих об'єктів Споживача та їх ЄІС-кодів вузлів обліку газу зазначається у Додатку до Заяви приєднання до Договору постачання природного газу.

У разі, якщо об'єкти Споживача безпосередньо приєднані до газотранспортної системи, транспортування природного газу, який постачається, здійснює Оператор ГТС, з яким Споживач уклав відповідний договір.

Цей Додаток № 1 до Договору постачання природного газу складений українською мовою та є його невід'ємною частиною



Кулін Юдіт Імрївна
(П.І.Б. уповноваженої особи)

Додаток до ЗАЯВИ
присвоєння до Договору постачання природного газу
(вих. №04-9/030 від "26" березня 2026 року)

від "26" березня 2026 року

У зв'язку з реєстрацією Споживача Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (Код ЄДРПОУ 22110404) на Інформаційній платформі Оператора ГТС в розрізі окремих вузлів обліку газу (об'єктів споживання), постачання природного газу відповідно до умов Договору постачання природного газу здійснюється по наступних об'єктах споживання:

№ з/п	Оператор ГРМ	ЕІС код Споживача	ЕІС код точки обліку
1	ГрМУ Закарпатська філія	56XS0000M32B8003	
		*	



(підпис уповноваженої особи)

Кулін Юдіт Імрївна
(П.І.Б. уповноваженої особи)



ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ГАЗОПОСТАЧАЛЬНА КОМПАНІЯ
«НАФТОГАЗ ТРЕЙДІНГ»

вул. Шолуденка, 1, м. Київ, 04116, тел. (044) 222 24 46, (044) 364 76 54, ngt@naftogaztrading.com.ua
www.naftogaztrading.com.ua

Код ЄДРПОУ 42399676

№ _____

На № _____ від _____

27.03.2026

ЗГОДА на приєднання до Договору постачання природного газу

Повідомляємо, що між ТОВ "Газопостачальна компанія "Нафтогаз Трейдинг" (Постачальник) та Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (Код ЄДРПОУ 22110404, Споживач) укладений Договір постачання природного газу від 27.03.2026 № 06-13231/26-БО-Т (далі – Договір) шляхом приєднання Споживача до умов Договору постачання природного газу, розміщеного за посиланням: https://www.naftogaztrading.com.ua/wp-content/uploads/2026/03/dogovor_bo-m-o-26_sajt.pdf, з урахуванням умов та інформації, зазначених Споживачем в Заяві приєднання до Договору постачання природного газу від 26.03.2026 № 04-9/030.

Дата набрання чинності Договором 27.03.2026.

Договір діє в частині постачання природного газу до 30 вересня 2026 р. (включно), а в частині розрахунків – до повного їх здійснення.

Період постачання з 01 квітня 2026 р. до 30 вересня 2026 р. (включно).

Дана Згода на приєднання до Договору постачання природного газу та Заява приєднання до Договору постачання природного газу від 26.03.2026 № 04-9/030 є невід'ємними частинами Договору.

Керівник напрямку з організаційного
забезпечення супроводу договорів
постачання природного газу відділу
документального оформлення
Департаменту продаж природного газу
на регульованому ринку України

Наталя ПОЛІЩУК

Call-центр (044)-222-24-46
ngt@naftogaztrading.com.ua



УІВ
ТОВ «ГТК «Нафтогаз Трейдинг»
№125/2/3-9886 від 27.03.2026
КЕП: Поліщук Н. Г. 27.03.26 13:23
3FAA9288358EC003040000003F053700825DEA00
Сертифікат дійсний з 06.11.25 10:18 до 06.11.27 10:18

Розрахунок №1
до договору постачання природного газу
від 27.03.2026р. № 06-13231/26-БО-Т

2026 рік	Усього
221683,80 грн. з ПДВ (в т.ч. затверджено кошторисом 120766,64 грн.; відшкодування контрагентами 100917,16 грн.)	221683,80 грн. з ПДВ (в т.ч. затверджено кошторисом 120766,64 грн.; відшкодування контрагентами 100917,16 грн.)

Директор школи



Юдіт КУЛІН

27.03.2026р.